

# LETNÍ ŠKOLA SLOVANSKÝCH STUDIÍ

## FILOZOFICKÁ FAKULTA UNIVERZITY PALACKÉHO V OLOMOUCI

[www.LSSS.upol.cz](http://www.LSSS.upol.cz)



Letní škola slovanských studií (LŠSS) nabízí zahraničním zájemcům kurzy českého jazyka, podle individuálního zájmu také kurzy jiných slovanských jazyků, zejména ruštiny a polštiny. Kurzy Letní školy jsou určeny vysokoškolským učitelům, lektorům, studentům českého jazyka a literatury, obecněji zaměřeným slavistům, překladatelům, novinářům, obchodníkům i všem ostatním zájemcům o český jazyk, literaturu a kulturu. Součástí programu je i kurz pro úplné začátečníky. Kurz ruštiny, resp. dalšího slovanského jazyka se koná pouze v tom případě, že se do něj запиše alespoň pět zájemců. Doplňkem výuky je doprovodný kulturní program – filmový klub, divadelní workshop, dva jednodenní výlety a víkendová cesta do Prahy aj. (viz níže v textu). Absolventi kurzu LŠSS obdrží osvědčení (certifikát) s dosaženou jazykovou úrovní (na základě výsledků finálních testů) o absolvování kurzu celoživotního vzdělávání na Univerzitě Palackého, který odpovídá jednomu akademickému semestru výuky češtiny. Příslušný počet kreditů studentům udělí domovská univerzita. Studenti, kteří u závěrečné zkoušky neuspějí nebo neabsolvují kurz celý (viz níže), obdrží potvrzení o absolvování kurzu LŠSS.

Od roku 2007 nabízí LŠSS FF UP studentům možnost získat mezinárodní certifikát Evropské unie – více informací naleznete na [www.ecl.upol.cz](http://www.ecl.upol.cz), [www.LSSS.upol.cz](http://www.LSSS.upol.cz) a [www.ecl-test.com](http://www.ecl-test.com). Studenti mohou využít služeb Univerzitní knihovny; Internet je v budově univerzity. Internet je rovněž k dispozici studentům ubytovaným na vysokoškolských kolejích Univerzity Palackého.



## TERMÍN KONÁNÍ: 24. ČERVENCE – 21. SRPNA 2010

### TERMÍN ZASLÁNÍ PŘIHLÁŠEK

Samoplátci:

do 30. června 2010

### Ubytování na koleji Univerzity Palackého:

od 24. července 2010

### Odjezd:

nejpozději v neděli 22. srpna, do 10:00 hodin ráno

### Registrace:

24. července od 13:00 hod. a 25. července od 9:00 hod.

### POPLATKY A CENY PRO SAMOPLÁTCE

<b>Obligatoční:</b>	<b>EUR</b>	<b>CZK</b>
Administrativní poplatek	30	800
Kurzovné	780	21.000
<b>Fakultativní:</b>		
Ubytování (dvoulůžkový pokoj)	280	7.500
Individuální ubytování	450	12.000

Výše uvedené položky (kurzovné, ubytování v dvoulůžkovém pokoji) a stravování jsou stipendistům MŠMT ČR hrazeny v rámci stipendia.

Kurzovné lze redukovat pouze v ojedinělých a odůvodněných případech (např. nenadálá nemoc, operace...), a to poměrně dle počtu absolvovaných dnů, nejvýše však o 30 % z původní částky kurzovného. Objektívni důvody pro redukcii kurzovného musejí být známy před započítáním kurzu a podány písemnou formou k rukám ředitele LŠSS. Redukce kurzovného závisí na rozhodnutí ředitele LŠSS a netýká se administrativního poplatku.

Cenu za ubytování redukovat nelze.

### Slevy pro samoplátce 24. ročníku LŠSS FF UP 2010 (!)

Letos poskytujeme studentům-samoplátcům dva typy slev:

**SLEVA 1** – 30 EUR nebo 800 CZK na osobu z kurzovného – při zaplacení všech poplatků spojených s účastí na kurzu do 31. května 2010.

**SLEVA 2** – 50 EUR nebo 1350 CZK na osobu z kurzovného – pro naše bývalé studenty, kteří se zúčastnili kurzů LŠSS FF UP v letech 2006–2009 (ať už jako samoplátci, nebo stipendisté MŠMT)

Pozor: Oba typy slev lze sčítat.



## Nutné podmínky

Pro nárokování slevy je bezpodmínečně nutné splnit jednak podmínku uvedenou u daného typu slev, jednak aby student zaplatil bankovní poplatky spojené s transakcí (viz výše informace o platbě), jinak nelze slevy udělit (!).

Kurz a ostatní služby platfe prosím bankovním převodem na účet, nejpозději do 30. června 2010.

**Majitel účtu** Univerzita Palackého v Olomouci  
Adresa majitele účtu Křížkovského 8, 771 47 Olomouc

**Banka** Komerční banka, a. s., Olomouc  
Adresa banky třída Svobody 14, 772 14 Olomouc,  
Česká republika

<b>EURO účet (platby v EUR)</b>	<b>korunový účet (platby v CZK)</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• č.ú.: 43-3855090287/0100</li><li>• variabilní symbol: 21820012</li><li>• IBAN: CZ980100000433855090287</li><li>• SWIFT kód: KOMBCZPPXXX</li><li>• účel platby: LSSS FF UP</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• číslo účtu: 19-1096330227/0100</li><li>• variabilní symbol: 21820012</li><li>• IBAN: CZ0901000000191096330227</li><li>• SWIFT kód: KOMBCZPP</li><li>• účel platby: LSSS FF UP</li></ul>

Platbu lze uhradit buďto v eurech (EUR), nebo v českých korunách (CZK). Pozor: Každá měna má svůj samostatný bankovní účet: platby v eurech proto zasílejte na euroúčet, platby v českých korunách na korunový účet. Bankovní poplatky spojené s finanční transakcí hradí v plné výši plátce, tj. student-uchazeč.

## Důležité upozornění

Uveďte při finanční transakci všechny platební údaje včetně účelu platby a variabilního symbolu – slouží k identifikaci platby!

## KURZOVNÉ ZAHRNUJE

- Intenzivní kurz češtiny: 20 vyučovacích dnů, 7 vyučovacích hodin denně: studijní skupiny o maximálně 15 studentech. Vyučovací jazyk – čeština, angličtina, němčina a ruština. Program doplňuje cyklus přednášek a seminářů (český jazyk, literatura, historie a kultura – celkem 100 kontaktních hodin), hodiny cíleného jazykového tréninku
- Studijní materiál
- Doplnkové kurzy ruštiny a polštiny – u každého kurzu 2x90 minut týdně. Minimálně 5 studentů ve skupině
- Tři exkurze (dvě jednodenní v okolí Olomouce, resp. v regionu Moravy, a jedna dvoudenní do Prahy a okolí)
- Filmový klub: večerní promítání českých filmů s anglickými či českými titulky
- Divadelní workshop – pod vedením profesionálních herců Moravského divadla Olomouc s akcentací na jazykovou komunikaci v češtině



### PROGRAM:

#### *Pondělí – pátek*

- 8:45–12:15 dopolední vyučování  
12:15–13:00 konverzace  
14:15–15:30 přednáška/seminář  
15:45–  
• doplňkové kurzy ruštiny a polštiny  
• cyklus přednášek české historie  
19:00 kulturní program: české filmy (video) dvakrát týdně; workshop aj.

#### *Víkendy:*

Datum: 31. 7.

*Exkurze 1:* návštěva města Brna (prohlídka brněnského hradu Špilberk, podzemních prostor Kasemat a městského centra). Součástí exkurze je také návštěva zámku v Moravském Krumlově, kde je vystaven cyklus obrazů Slovanská epopej od malíře Alfonse Muchy.

Datum: 6. 8.–8. 8.

*Exkurze 2:* návštěva Prahy (prohlídka historického centra) a výlet do okolí Prahy (vápencové lomy v chráněné oblasti Velká a Malá Amerika připomínající Grand Canyon).

Datum: 14. 8.

*Exkurze 3:* prohlídka zámku Buchlovice a přilehlých zámeckých zahrad a návštěva archeoskanzenu v Modré, který je ukázkou osídlení a života předků z doby Velké Moravy.

## MÍSTO KONÁNÍ KURZU

Kurzy Letní školy slovanských studií, včetně doprovodného kulturního programu, probíhají v prostorách Uměleckého centra Univerzity Palackého (UC UP). Jde o nově zrekonstruovanou barokní budovu bývalého jezuitského konviktu, jež je jednou z nejstarších částí olomoucké univerzity. Je to vzácný historický a reprezentativní objekt s mnoha originálními prostory, vč. filmového a divadelního sálu, ateliéru, koncertní síně – kaple Božího Těla, atria, nádvoří, parkánu aj., jež jsou využívány i v době konání Letní školy. K dispozici studentům je též restaurace Konvikt nacházející se přímo v objektu UC UP. Viz též [www.upol.cz/ucup](http://www.upol.cz/ucup).

## UBYTOVÁNÍ

Studenti LŠSS budou ubytováni na vysokoškolských kolejích UP, na dvoulůžkových pokojích. Dva pokoje mají vždy společné sociální zařízení a koupelnu. Lůžkoviny, ručníky a veškeré hygienické vybavení je v pokoji. Na patře je k dispozici kuchyňka. Pokud si účastník LŠSS zvolí individuální ubytování, je na pokoji sám, ale koupelna a sociální zařízení jsou společné s pokojem sousedním. Nezapomeňte prosím v přihlášce zřetelně označit, chcete-li individuální ubytování. VŠ koleje mají připojení na Internet. Stipendistům Ministerstva školství České republiky je hrazeno ubytování v dvoulůžkových pokojích; pokud budou chtít individuální ubytování, je nutné, aby to v při-

hláše uvedli a za individuální pokoj doplatili, a to převodem na účet LŠSS.

## **STRAVOVÁNÍ**

Účastníci LŠSS se mohou stravovat v olomouckých kavárnách a restauracích (snídaně, obědy a večeře). Stipendisté MŠMT ČR dostanou při registraci v kanceláři LŠSS poukázky na obědy a večeře, které platí v olomouckých restauracích. Restaurace nabízejí českou i mezinárodní kuchyni.

## **CERTIFIKÁTY EVROPSKÉ UNIE NA LŠSS FF UP**

V roce 2006 vzniklo pod záštitou LŠSS FF UP Národní testovací centrum České republiky Evropského konsorcia pro testování jazykové úrovně moderních jazyků (ve zkratce ECL, zřízené Evropskou unií. Olomoucká LŠSS jako první a jediná v České republice tak nabízí možnost získat mezinárodní certifikát o absolvování zkoušky češtiny pro cizince platný ve všech členských a čekatelských státech EU. Zkouška neobsahuje gramatický test ani překladové úkoly a má čtyři úrovně A–B–C–D (od začátečnickú po pokročilé) se čtyřmi jazykovými dovednostmi: (a) poslech textu s porozuměním, (b) čtení textu s porozuměním, (c) tvorba textu (psaní), (d) komunikace (mluvení).

Veškeré informace o ECL, možnostech a podmínkách získání certifikátu naleznete na [www.ecl-test.com](http://www.ecl-test.com), [www.ecl.upol.cz](http://www.ecl.upol.cz) a [www.LSSS.upol.cz](http://www.LSSS.upol.cz).

Pechlivě vyplněnou přihlášku zašlete na adresu Letní školy. Organizační štáb LŠSS v Olomouci písemně potvrdí, že jste byl(a) přijat(a) do vybraného jazykového kurzu, a sdělí vám další informace. Požadavky prosím sdělte organizátorům LŠSS nejpozději do 30. 6. 2010. V případě potřeby se, prosím, obračejte na následující adresu/telefonní číslo:

PhDr. Petr Pořízka  
LŠSS FF UP  
Křížkovského 10  
771 80 Olomouc  
Česká republika  
E-mail: [LSSS@upol.cz](mailto:LSSS@upol.cz)  
Tel.: +420 585 633 156  
Fax: +420 585 633 000 nebo +420 585 633 012

Kurzy Letní školy jsou určen primárně plnoletým osobám. V případě zájmu nezletilých osob je nutno vyplnit formulář, jenž je k dispozici ke stažení na [www.LSSS.upol.cz](http://www.LSSS.upol.cz).

Veškeré informace o Letní škole slovanských studií (aktivity, kurzy apod.) naleznete na aktualizovaných webových stránkách [www.LSSS.upol.cz](http://www.LSSS.upol.cz).





# **SUMMER SCHOOL OF SLAVONIC LANGUAGES**

**PHILOSOPHICAL FACULTY,  
PALACKÝ UNIVERSITY, OLMOUC**

[www.LSSS.upol.cz](http://www.LSSS.upol.cz)

The Summer School of Slavonic Languages (SSSL) at the Philosophical Faculty of Palacký University in Olomouc organizes courses of Czech language for foreigners and also other courses in Slavonic philology, Russian language or Polish language in particular, for students from other countries. The Summer School is designed for professors, senior lecturers, lectors and students of Czech language and literature or Slavonic studies, translators, journalists and people from general public interested in Czech language, literature, history, and culture. The programme comprises also courses for beginners. There are five lessons in the morning and optional lectures in the afternoon during the Summer School. A course of Russian language or Polish language is arranged for the people interested, but only in case there is at least 5 of them. The lessons are complemented with cultural events – film club, theatre workshop, two one-day trips and a two-day trip to Prague, etc. (see below).

After finishing the intensive language course each student of SSSL will receive a certificate with achieved language level (based on the tests results). The four-week SSSL course corresponds to one academic semester/term of Czech philology at the University. The number of credits will be awarded to the students by their home universities. Students, who fail the final exam or who will not finish the course from various reasons (see below), will receive certification of attendance at the SSSL course.

From the year 2007 the University gives the students opportunity to obtain an international certificate of European Union – more information can be found on [www.ecl.upol.cz](http://www.ecl.upol.cz), [www.ecl-test.com](http://www.ecl-test.com) or [www.LSSS.upol.cz](http://www.LSSS.upol.cz).

IT rooms and the University library are available for students. Internet is also available for students accommodated in the students' hostels of Palacký University.

## THE COURSE RUNS: JULY 24 – AUGUST 21, 2010

### APPLICATION DEADLINE:

**Paying participants**

June 30, 2010

**Check-in**

July 24 (Saturday), from 1 p.m.  
and July 25 (Sunday), from 9 a.m.  
at latest August 22, 10.00 a.m.

**Check-out**

### LIST OF PRICES

#### Compulsory

Administrative fee

EUR

30

CZK

800

Tuition fee

780

21.000

#### Optional

Accommodation (double room)

280

7.500

Single room

450

12.000

The stipend/scholarship of the Czech Ministry of Education covers tuition (i.e. the language course), accommodation (in double room) and board.

It is possible to reduce the price of the course only in exceptional and reasonable cases (e.g. sudden illness, operation, etc.) The price will be set individually according to the number of days, but will be at least 30 % of the original price. The reason for reduction has to be known before the beginning of the course and a letter has to be sent to the director of SSSL. He will decide about the reduction but the reduction does not include the administrative fee and the price for accommodation, which cannot be reduced.

### Discounts offered to students of LSSS 2010 – paying participants:

There are two kinds of discount offered to paying participants in 2010:

**Discount n.1:** 30 EUR, or 800 CZK off the tuition fee per person, if all the payments for LSSS 2010 (including the bank charges) are made before May 31, 2010

**Discount n.2:** 50 EUR, or 1,350 CZK off the tuition fee per person for students who participated in LSSS FF UP in 2006-2009 (either as paying participants or as scholarship holders)

**NB:** both discounts can be combined.

Please note that the discount can only be provided if all bank charges are duly paid.

### Requirement

For discount claim it is necessary to meet the condition stated at the given type of discount and to pay the bank charges otherwise the discount cannot be applied.

Please make the payment via bank transfer. The deadline for payment is June 30, 2010.





### Payment instruction

The Accounts owner Univerzita Palackého v Olomouci  
Adresa majitele účtu Křížkovského 8, 771 47 Olomouc

Bank Komerční banka, a.s., Olomouc  
Bank address třída Svobody 14, 772 14 Olomouc,  
Česká republika

Payment in Euros	Payment in CZK
<ul style="list-style-type: none"><li>• Beneficiary account number: 43-3855090287/0100</li><li>• variable code: 21820012</li><li>• IBAN: CZ9801000000433855090287</li><li>• SWIFT code: KOMBCZPPXXX</li><li>• purpose of payment: LSSS FF UP</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Beneficiary account number: 19-1096330227/0100</li><li>• variable code: 21820012</li><li>• IBAN: CZ0901000000191096330227</li><li>• SWIFT code: KOMBCZPP</li><li>• purpose of payment: LSSS FF UP</li></ul>

Payments can be made by bank transfer either in euros (EUR) or in Czech crowns (CZK). Please note that LSSS 2010 Olomouc has two bank accounts: a foreign currency account in EUR, and a Czech account in CZK. Please make sure you make your payments in EUR to our Euro bank account, payments in CZK have to go to our Czech account.

### Important information

You MUST include the following description with the transfer:

Reference Number (variable symbol): 21820012

Purpose of payment (info): LSSS FF UP

Make sure you add enough money to the total cost to cover all bank charges connected with the transfer.

### THE PRICE OF THE LANGUAGE COURSE INCLUDES

- An intensive course of Czech (20 teaching days, 7 teaching hours per day, groups of max. 15 students). Teaching languages: Czech, English, German and Russian. Complementary activities: lectures and seminars (Czech language, literature, history, music etc. – 100 contact hours altogether), lessons of focused language training
- Books and other materials
- Complementary courses of Russian or Polish – each course twice 90 minutes weekly. Opened only for a minimum of 5 students
- 3 excursions (two one-day "Moravian" trips and one two-day trip to Prague)
- Film club: evening video-shows (Czech films with English or Czech subtitles)
- Theatre workshop: supervised by professional actors of Moravian Theatre in Olomouc, particular emphasis on communication in Czech



## PROGRAMME:

### Mon–Fri

- 8:45–12:15 morning classes  
12:15–13:00 conversation  
14:15–15:30 lecture/seminar  
15:45–  
• Russian/Polish (twice a week)  
• lectures on Czech history (in English)  
19:00 Czech films (videos) – twice a week,  
workshop, etc.

### Excursions:

Date: July 31

*Excursion 1* – a trip to Brno: visit to Špilberk castle, Casemates (castle dungeons), and a tour of the city centre. Students will also visit the castle of Moravský Klumlov and see the “Slavonic epopée” by Alfons Mucha, a series of paintings depicting scenes from the history of the Czech nation and other Slavonic nations.

Date: August 6 – August 8

*Excursion 2* – a trip to Prague: a tour of the city centre, and a visit to Big and Small America – limestone pit quarries in the Bohemian Karst, sometimes called Czech Grand Canyon (part of Protected Landscape Area).

Date: August 14

*Excursion 3* – a trip to Buchlovice (visit to Chateau Buchlovice and the nearby gardens), and a visit to the open-air archaeological museum in Modrá, a reconstruction of a Great-Moravian settlement with live re-enactments of everyday life.

## THE PLACE OF THE COURSE

The SSSL courses, including the additional cultural events, take place in the building of Artistic Centre of Palacký University (UC UP). It is a newly reconstructed baroque building and it is one of the oldest buildings of the University, in past it was Jesuitical building. It is treasured historic and representative building with many original rooms, including film and theatre hall, ateliers, concert hall – the Chapel of Corpus Christi, atrium, spacious yard, etc. All those are available for SSSL. There is also a restaurant Konvikt in the area of UC UP and it is available for the students too. For more information see [www.upol.cz/ucup](http://www.upol.cz/ucup).

## ACCOMMODATION

Participants of SSSL will stay in the students' hostel of Palacký University in rooms for 2 persons. Two rooms (both individual and double) share a bathroom and a toilette; on each floor there is a kitchenette. Towels and bed sheets are provided in the hostel. In case you are interested in individual accommodation, please, mark that clearly in the application. Internet connection is available in the





hostel as well. The Czech Ministry of Education scholarship covers an accommodation in double rooms. In case the Scholarship holders want an individual accommodation, they have to mark that in the application, and they have to pay off the rest via bank transfer to the bank account of SSSL.

## **BOARD**

In Olomouc cafés and restaurants (breakfasts, lunches and dinners) – depends on the preferences of individual participants. The Scholarship holders will get meal coupons for lunches and dinners valid in Olomouc restaurants offering a wide range of meals (also vegetarian) of Czech and international cuisine.

## **CERTIFICATE OF EUROPEAN UNION AT SSSL FF UP**

Under the auspices of SSSL (Philosophical Faculty, Palacký University) there was formed a National Testing Centre of European Consortium for the Certificate of Attainment in Modern Languages (ECL) which was found by European Union. The SSSL in Olomouc is the first and only one in Czech Republic that offers a possibility to obtain international certificate in Czech for foreigners that is valid in all EU member countries. The exam does not cover grammar test or translation. It is divided into 4 levels A–B–C–D and covers four skills: (a) listening with understanding, (b) reading with understanding, (c) writing, (d) communication (speaking).

All information about ECL, possibilities and conditions about the certificates are available on [www.ecl-test.com](http://www.ecl-test.com), [www.ecl.upol.cz](http://www.ecl.upol.cz), [www.LSSS.upol.cz](http://www.LSSS.upol.cz).

Please, send the application to the SSSL address. You will receive a letter confirming that you have been enrolled in the language course you have chosen and a leaflet (or letter) with information and instructions of practical character.

If there are any special requests please let the SSSL organizers know before June 30, 2010.

PhDr. Petr Pořízka

LSSS FF UP

Křížkovského 10

771 80 Olomouc

Czech Republic

E-mail: [LSSS@upol.cz](mailto:LSSS@upol.cz)

Tel.: +420 585 633 156

Fax: +420 585 633 000 nebo +420 585 633 012

The summer school is primarily intended for full-aged participants. In case of interest of under age individuals there is a need to fill out a form, which is available on the website ([www.LSSS.upol.cz](http://www.LSSS.upol.cz)).

# **SOMMERSCHULE FÜR SLAVISCHE STUDIEN**

## **PHILOSOPHISCHE FAKULTÄT DER PALACKÝ-UNIVERSITÄT OLOMOUC**

[www.LSSS.upol.cz](http://www.LSSS.upol.cz)



Die Sommerschule für slavische Studien bietet ausländischen Interessenten die Tschechisch-Kurse an, nach individuellem Interesse auch andere Kurse für slavische Sprachen, vor allem für Russisch und Polnisch. Die Kurse der Sommerschule sind nicht nur für Professoren, Lektoren und Studenten der tschechischen Sprache und Literatur oder der Slavistik, für Journalisten, Dolmetscher, Übersetzer und Kaufleute vorgesehen, sondern für alle, die sich für die tschechische Sprache, Literatur und Kultur interessieren. Im Angebot sind auch Kurse für Anfänger. Kurse der russischen, bzw. einer der anderen slavischen Sprachen werden nur dann geöffnet, wenn sich wenigstens 5 Studenten anmelden. Als Ergänzungsangebot stehen verschiedene Kulturveranstaltungen im Programm – ein Filmklub, Theaterworkshop, zwei eintägige Ausflüge in die Umgebung, sowie eine zweitägige Exkursion nach Prag (siehe unten). Jeder Student der Sommerschule erhält ein Abschlußzeugnis (Zertifikat) für das Absolvieren eines Ausbildungskurses an der Palacký-Universität, je nach erreichtem Niveau (auf dem Grunde eines Testergebnisses). Der Monatskurs an der Sommerschule entspricht einem akademischen Semester. Die Studenten bekommen ihre Kredite für den Kurs an ihren Heimatuniversitäten. Die Studenten, die die Abschlußprüfung nicht erfolgreich ablegen oder den ganzen Kurs nicht absolvieren (siehe unten), erhalten eine Bestätigung über die Kursabsolvierung.

Seit 2007 ermöglicht die Sommerschule für slavische Sprachen das internationale EU-Zertifikat zu erwerben – mehr Informationen dazu finden Sie auf der Seite [www.ecl.upol.cz](http://www.ecl.upol.cz), [www.LSSS.upol.cz](http://www.LSSS.upol.cz) und [www.ecl-test.com](http://www.ecl-test.com).

Den Frequentanten steht die Universitätsbibliothek zur Verfügung. In Ungebäuden, sowie im Studentenwohnheim gibt es Internetanschlüsse.

Die Bewerber um das Stipendium des Tschechischen Schulministeriums stellen ihre Anträge an der Tschechischen Botschaft in ihren Heimatländern bis Ende April 2009.



**TERMIN: 24. JULI BIS 21. AUGUST 2010**

**Anmeldefrist:** 30. Juni 2010

**Unterkunft in einem Studentenwohnheim:**  
seit 24. Juli 2010

**Registration**  
den 24. Juli (ab 13 Uhr) und 25. Juli (ab 9 Uhr)

**Abreise:**  
spätesten am Sonntag den 22. August, 10.00 Uhr.

## **GEBÜHREN SOMMERSCHULE FÜR SLAWISCHE SPRACHEN OLOMOUC 2010**

<b>obligatorische</b>	<b>EUR</b>	<b>CZK</b>
Administrationsgebühr	30	800
Kursgebühren	780	21.000
<b>fakultative</b>		
Unterkunft (Zweibettzimmer)	280	7.500
individuelle Unterkunft	450	12.000

Die o. a. Kursgebühr, Verpflegung und Unterkunft werden den Stipendiaten des Schulministeriums im Rahmen des Stipendiums beglichen.

Die Kursgebühr kann man nur in begründeten Einzelfällen (z.B. wegen unerwarteter Krankheit, Operation...), und zwar der absolvierten Tagen entesprechend, maximal um 30 % von der Kursgebühr reduzieren. Mit objektiven Gründen für eine Kursgebühreermäßigung muß man den Direktor der Sommerschule vor dem Anfang des Kurses bekannt machen und in schriftlicher Form einreichen. Ermäßigung der Kursgebühr hängt vom Beschluß des Direktors der Sommerschule und betrifft nicht die Organisationsgebühr. Preis der Unterkunft kann man nicht reduzieren.

### **Vergünstigungen für Selbstzahler bei dem 24. Jahrgang der Sommerschult für Slawische Sprachen FF UP 2010 (!)**

Heuer gewährt man den Studierenden – Selbstzahlern zwei Typen von Vergünstigungen:

**VERGÜNSTIGUNG 1** – 30 EUR oder 800 Kronen pro Person von den Kursgebühren – bei der Zahlung aller Gebühren, die mit der Teilnahme am Kurs verbunden sind, bis 31. Mai 2010.

**VERGÜNSTIGUNG 2** – 50 EUR oder 1350 Kronen pro Person von den Kursgebühren – für unsere ehemaligen Studentinnen, die an unseren Kursen der Sommerschule für Slawische Sprachen der FF UP in den Jahren 2006–2009 teilnahmen (entweder als Selbstzahler oder als Stipendiaten des Bildungsministeriums).



**Vorsicht:** Beide Typen von Vergünstigungen kann man zusammen rechnen.

### Nötige Bedingungen

Um von den genannten Vergünstigungen zu profitieren, muss man erstens die erwähnten Bedingungen erfüllen (s. Vergünstigung 1 und Vergünstigung 2) und zweitens die Überweisungsgebühren bei der Zahlung in voller Höhe bezahlen (s. oben Zahlungsangaben). Sonst kann man die Vergünstigung nicht erteilen (!).

Die Kursgebühr und andere Gebühren zahlen Sie in Euro spätestens bis 30. Juni 2010 durch die Überweisung.

### Zahlungsangaben

Rechnungsinhaber                      Univerzita Palackého v Olomouci  
Anschrift  
des Rechnungsinhabers      Křížkovského 8, 771 47 Olomouc

**Bank**                                      Komerční banka, a.s., Olomouc  
Anschrift der Bank                      třída Svobody 14, 772 14  
    Olomouc, Česká republika

Eurorechnung (Zahlung in EUR)	Kronenrechnung (Zahlung in CZK)
<ul style="list-style-type: none"><li>• Kontonummer: 43-3855090287/0100</li><li>• variables Symbol: 21820012</li><li>• IBAN: CZ9801000000433855090287</li><li>• SWIFT code: KOMBCZPPXXX</li><li>• Zweck der Zahlung: LSSS FF UP</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kontonummer: 19-1096330227/0100</li><li>• variables Symbol: 21820012</li><li>• IBAN: CZ0901000000191096330227</li><li>• SWIFT code: KOMBCZPP</li><li>• Zweck der Zahlung: LSSS FF UP</li></ul>

### Gebühren und Preise für Selbstzahler

Die Zahlung kann man entweder in Euro (EUR) oder in tschechischen Kronen (CZK) durchführen. Vorsicht: Jede Währung hat ihre spezielle Bankrechnung: die Zahlung in Euro schicken Sie deshalb auf die Eurorechnung, die Zahlung in tschechischen Kronen auf die Kronenrechnung. Die Überweisungsgebühren trägt in voller Höhe der Zahler, d.h. Student-Bewerber.

### Wichtiger Hinweis

Geben Sie bitte bei Ihrer Zahlung alle genannten Zahlungsangaben an, d.h. auch den Zweck der Zahlung und das variable Symbol – sie dienen zur Identifizierung der Zahlung!

## DIE KURSGEBÜHREN SETZEN SICH AUS FOLGENDEN EINZELBETRÄGEN ZUSAMMEN

- Intensivkurs Tschechisch – 20 Unterrichtstage, 7 Unterrichtsstunden täglich. Seminargruppen mit max. 15 Teilnehmern. Unterrichtssprachen: Tschechisch, Deutsch, Englisch und Russisch. Das Programm wird von einem Vortragszyklus und zusätzlichen



speziellen Seminaren (tschechische Linguistik, Literatur und Kultur – insgesamt 100 Kontaktstunden), sowie von Stunden des gezielten Sprachtrainings ergänzt

- Studienmaterialkosten
- 3 Exkursionen (zwei eintägige im Region Mähren, eine zweitägige nach Prag)
- Filmklub: Abendsprojektionen von tschechischen Filmen mit englischen oder tschechischen Untertiteln
- Theater-Workshop – unter Leitung von professionellen Schauspielern des Mährischen Theaters in Olomouc mit Akzentuierung der Sprachkommunikation im Tschechischen

## DAS ÜBLICHE TAGESPROGRAMM

*(Montag – Freitag)*

- |             |   |
|-------------|---|
| 8.45–12.15  | Vormittagsunterricht  |
| 12.15–13.00 | Konversationsübung  |
| 14.15–15.30 | Vorträge/Seminare   |
| 15:45–      | <ul style="list-style-type: none"><li>• zusätzliche Kurse der russischen und polnischen Sprache</li><li>• Vortragszyklus über die tschechische Geschichte</li></ul> |
| 19.00       | Filmprojektion (tschechische Filme, 2x wöchentlich; Workshop u.a.)  |

*Wochenende Exkursionen:*

31. 07. 2010

*Exkursion 1:* Besuch der Stadt Brno – Besichtigung der Burg Spilberk, der sog. Kasematten (Barockfestung – „Gefängnis der Nationen“) und des Stadtzentrums. Weiter Besuch des Schlosses in Moravský Krumlov, wo der Zyklus von Gemälden „Slovanská epopej“ („Slawische Epopöe“) Alfons Muchas ausgestellt wird.

06. 08. –08. 08. 2010

*Exkursion 2:* Besuch Prags (Besichtigung des historischen Stadtzentrums) und Exkursion in die Umgebung von Prag (ehemalige Kalksteinbrüche im Naturschutzgebiet Groß-Amerika und Klein-Amerika – böhmischer Grand Canyon).

14. 8. 2010

*Exkursion 3:* Besichtigung des Schlosses Buchlovice mit dem englischen Garten, Besuch des sog. Archeoskansens in Modrá (Freilichtmuseum – befestigte großmährische Siedlung aus dem 9. Jahrhundert).

Kurse der Sommerschule für slavische Studien, sowie Begleitungsprogramm finden sich in Räumen des Kunstzentrums der Palacký-Universität (UC UP) statt. Es handelt sich um ein renoviertes Barockgebäude des ehemaligen jesuitischen Konvikts, ein der ältesten Bestandteile der Olmützer Universität. Es geht um ein historisches und repräsentatives Objekt mit vielen originellen Räumen, einschließlich

Film- und Theatersaal, Ateliers, Konzertsaal – Fronleichnamkapelle, Atrium, geräumiger Hof, die auch im Laufe der Sommerschule ausgenutzt werden. Direkt im Objekt UC UP steht zur Verfügung Restaurant Konvikt. Siehe auch Webseiten der Universität <http://upol.cz/ucup>.

## **UNTERKUNFT**

Die Teilnehmer werden im Studentenwohnheim der Palacký-Universität untergebracht, jeweils in Zweibettzimmern. Alle zwei Zimmer haben ein gemeinsames Bad und Toilette. In Zimmern gibt es Bettdecken, Bettwäsche und Handtücher. In jedem Stock steht eine kleine Küche zur Verfügung. Diejenigen Sommerschule Teilnehmer, die sich für individuelle Unterbringung entscheiden, werden ein Einzelzimmer bekommen, das Zubehör teilen sie jedoch mit dem Nachbarzimmer. Vergessen Sie bitte nicht, falls sie ein Einzelzimmer haben wollen, dies ins Anmeldeformular einzutragen. Im Wohnheim gibt es Internetanschluss. Den Stipendiaten des Schulministeriums der Tschechischen Republik werden die Unterkunft in Doppelzimmern beglichen. Falls sie individuelle Unterkunft bekommen wollen, müssen sie es ins Anmeldeformular eintragen und extra bezahlen (Überweisung an das Konto der Sommerschule).

## **Verpflegung**

In Olmützer Cafés und Restaurants (Frühstück, Mittagessen und Abendessen) – je nach dem Interesse der Teilnehmer. Die Stipendiaten des Ministeriums für Schulwesen und Sport bekommen bei der Registration im Büro der Sommerschule Essmarken für Mittag- und Abendessen in ausgewählten Olmützer Restaurants in der Nähe der Universität, im Stadtzentrum. Die Restaurants bieten sowohl tschechische als auch internationale Küche an.

## **EU-Zertifikate über Sprachkenntnisse an der Sommerschule der slavischen Studien der Philosophischen Fakultät der Palacký-Universität**

Im Jahre 2006 wurde unter Patronanz der Sommerschule der slavischen Studien der Philosophischen Fakultät der Palacký-Universität das Nationale ECL-Prüfungszentrum der Europäischen Konsortium für das Zertifikat über Kenntnisse in modernen Fremdsprachen (ECL-Konsortium) errichtet. Olmützer Sommerschule als die erste und einzige in der Tschechischen Republik bietet somit ein internationales Zertifikat über Sprachkenntnisse für Tschechisch für Ausländer an, der in allen Teil- und Kandidatenstaaten der EU gültig ist. Die ECL-Prüfung, die weder einen grammatischen Test noch eine Übersetzungsaufgabe beinhaltet, hat vier Stufen A–B–C–D mit vier Sprachfähigkeiten: (a) Hörverstehen (b) Leseverstehen (c) schriftliche Kommunikation (d) mündliche Kommunikation.

Alle Informationen zum ECL-Zertifikat finden Sie auf Webseiten: [www.ecl.upol.cz](http://www.ecl.upol.cz), [www.ecl-test.com](http://www.ecl-test.com) und [www.LSSS.upol.cz](http://www.LSSS.upol.cz).





Das sorgfältig ausgefüllte Anmeldeformular schicken Sie bitte an unsere Adresse zurück. Die Organisatoren der Sommerschule bestätigen Ihnen rechtzeitig, dass Sie in den von Ihnen gewählten Kurs aufgenommen wurden, und senden Ihnen weitere Informationen zu. Bei Bedarf stehen wir Ihnen unter der folgenden Adresse gerne zur Verfügung:

PhDr. Petr Pořízka  
LŠSS FF UP  
Křížkovského 10  
771 80 Olomouc  
Czech Republic  
E-mail: [LSSS@upol.cz](mailto:LSSS@upol.cz)  
Tel.: +420 585 633 156  
Fax: +420 585 633 000

